

31999R2561

4.12.1999

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 310/7

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2561/1999**z 3. decembra 1999,****ktorým sa stanovuje obchodná norma pre hrášok**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾, naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (ES) č. 1257/1999⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 2,

keďže:

- (1) hrášok je uvedený v prílohe I nariadenia (ES) č. 2200/96 medzi výrobkami, pre ktoré sa musia prijať normy. Nariadenie Komisie č. 58⁽³⁾, ktorým sa ustanovujú spoločné normy kvality pre určité druhy výrobkov uvedené v prílohe I B nariadenia č. 23, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 888/97⁽⁴⁾, bolo niekoľkokrát zmenené a doplnené, a preto už nezabezpečuje právnu čistotu;
- (2) preto je potrebné uvedené pravidlá prepracovať a prílohu I.3 nariadenia č. 58 zrušiť. Na tento účel by sa kvôli zabezpečeniu prehľadnosti na svetovom trhu, mala vziať do úvahy norma odporučená pre hrášok Pracovnou skupinou pre normalizáciu výrobkov podliehajúcich skaze a zvyšovanie kvality Hospodárskej komisie pre Európu Organizácie spojených národov (HKE/OSN);
- (3) cieľom uplatňovania týchto noriem musí byť vylúčenie výrobkov z trhu, ktoré nezodpovedajú kvalite, zameranie výroby na uspokojovanie požiadaviek spotrebiteľov a ulahčenie obchodných vzťahov na základe poctivej konkurencie a prispievanie tak k zlepšeniu rentability výroby;
- (4) tieto normy sú uplatniteľné vo všetkých štádiách obchodu. Doprava na dlhé vzdialenosti, skladovanie po určitú dobu alebo rôzna manipulácia, ktorej sa výrobky

podrobujú, môžu spôsobiť znehodnotenie, vyplývajúce z biologického vývoja týchto výrobkov alebo ich tendencie pokaziť sa. Takéto znehodnotenie musí byť zohľadnené pri uplatňovaní noriem v jednotlivých štádiách obchodu nasledujúcich po odoslaní;

- (5) opatrenia tohto nariadenia sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obchodné normy pre hrášok, spadajúci pod kód KN 0708 10, musia zodpovedať normám uvedeným v prílohe.

Tieto normy sú platné vo všetkých štádiách obchodovania za podmienok ustanovených v nariadení (ES) č. 2200/96.

V štádiách nasledujúcich po odoslaní však môžu výrobky vykazovať vo vzťahu k ustanoveniam noriem, miernu stratu čerstvosti a vydutosti a taktiež ľahké znehodnotenia, ktoré vyplývajú z ich vývoja a tendencie pokaziť sa.

Článok 2

Príloha I. 3 nariadenia č. 58 sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od prvého dňa tretieho mesiaca od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch

V Bruseli 3. decembra 1999

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ Ú. v. ES 56, 7.7.1962, s. 1606/62.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 126, 17.5.1997, s. 11.

PRÍLOHA

NORMA PRE HRÁŠOK

I. DEFINÍCIA VÝROBKU

Táto norma platí pre lúpaný hrášok odrôd (kultivarov) vypestovaných z *Pisum sativum* L., a hrášok určený na spotrebu v strukoch alebo sladký hrášok (jedlý v celku) vypestovaný z *Pisum sativum* L. odrody *macrocarpon* a cukrový praskavý hrášok vypestovaný z *Pisum sativum* L. odrody *saccharatum*, ktoré sú určené k dodávke spotrebiteľovi v čerstvom stave. Neplatí pre hrášok určený na priemyselné spracovanie.

II. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA KVALITY

Účelom normy je vymedziť požiadavky na kvalitu pre hrášok, ktoré musia byť vykazované po úprave a balení.

A. Minimálne požiadavky

Vo všetkých triedach kvality, s prihliadnutím na zvláštne ustanovenia pre jednotlivé triedy kvality a dovolené odchýlky:

i) Struky musia byť:

- celé,
- zdravé; výrobky napadnuté hnilobou alebo takými závadami, ktoré ich robia nevhodnými pre spotrebu sa vylučujú,
- čisté, v podstate bez viditeľných cudzích látok (vrátane častí kvetov),
- bez tvrdých vlákien alebo povlakov v prípade hrášku jedlého vcelku,
- v podstate bez škodcov,
- v podstate nepoškodené od škodcov,
- bez nadmernej povrchovej vlhkosti,
- bez cudzieho pachu a/alebo chuti,

ii) zrná hrášku musia byť:

- čerstvé,
- zdravé, teda nepoškodené škodcami alebo chorobami,
- normálne vyvinuté.

Hrašok musí byť v takom štádiu vývoja a v takom stave aby:

- zniesol prepravu a manipuláciu a
- mohol byť do miesta určenia doručený v uspokojujúcej kvalite.

B. Zatriedovanie

Hrašok sa zatrieduje do dvoch ďalej vymedzených tried kvality:

i) I. trieda

Hrašok zaradený do tejto triedy musí mať dobrú kvalitu.

Struky musia byť:

- tvare, vyvinutí a vyfarbení, ktoré sú typické pre odrodu,
- so stopkou,
- bez poškodenia spôsobeného ľadovcom,
- čerstvé a vyduté,
- bez poškodenia spôsobeného kúrením.

Pri hrášku jedlom vcelku, môžu struky vykazovať:

- veľmi ľahké povrchové závady, poškodenia a otlaky,
- veľmi ľahké závady tvaru,
- veľmi ľahké závady vyfarbenia.

Pri lúpanom hrášku:

- musia byť struky dobre vyplnené najmenej piatimi zrnami.

Zrná hrášku musia byť:

- dobre tvarované,
- jemné,
- šťavnaté a dostatočne pevné, teda pri stlačení medzi dvoma prstami sa musia rozpučiť bez toho, aby sa rozdelili,
- dosiahnuť prinajmenšom polovicu veľkosti úplnej zrelosti, nesmú však byť úplne zrelé,
- vyfarbené typicky pre odrodu,
- nemúčnaté;
- nepoškodené.

Ak hrášok jedlý vcelku obsahuje zrná, tieto musia byť malé a málo vyvinuté.

ii) *II. trieda*

Do tejto triedy je zaradený hrášok, ktorý nemôže byť zaradený do I. triedy kvality, ale ktorý zodpovedá vyššie uvedeným minimálnym požiadavkám.

Lúpaný hrášok môže byť zrelší ako v I. triede kvality.

Za podmienky zachovania základných znakov kvality a obchodnej úpravy výrobku, sa povoľujú tieto ľahké závady hrášku.

Pri hrášku jedlom vcelku môžu struky vykazovať:

- ľahké povrchové závady, poškodenia a otlaky,
- ľahké závady tvaru vrátane závad ktoré vznikajú vývojom zŕn,
- ľahkú závalu vyfarbenia,
- ľahké poškodenie škodcami, ktoré sa ďalej nerozvíja,
- miernu stratu čerstvosti, avšak zvädnuté struky a struky so zmeneným vyfarbením nie sú povolené.

U lúpaného hrášku môžu struky vykazovať:

- ľahkú závalu vyfarbenia,
- ľahké poškodenie, ktoré sa ďalej nerozvíja a nie je riziko poškodenia zasiahnutých zŕn,
- ľahkú stratu čerstvosti, avšak zvädnuté struky nie sú povolené.

Struky hrášku musia obsahovať najmenej tri zrná.

Zrná hrášku môžu byť:

- s chybami tvaru,
- slabšie vyfarbené,
- trochu tvrdšie,
- mierne poškodené.

Nepripustné sú prezreté zrná.

III. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VEĽKOSTI

Triedenie hrášku podľa veľkosti sa nevyžaduje.

IV. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ODCHÝLOK

Pre výrobky, ktoré nezodpovedajú požiadavkám príslušnej triedy kvality sa v každom balení povoľujú odchýlky od kvality.

i) *I. trieda*

10 % z celkovej hmotnosti plodov, ktoré nespĺňajú požiadavky na zaradenie do tejto triedy, ale ktoré spĺňajú požiadavky stanovené pre II. triedu alebo výnimočne povoleným odchýlkam II. triedy.

ii) *II. trieda*

10 % z celkovej hmotnosti plodov, ktoré nespĺňajú ani požiadavky na zaradenie do tejto triedy, ani minimálne požiadavky, s výnimkou výrobkov, ktoré sú napadnuté hnilobou, ďalej sa rozvíjajúcimi chorobami alebo iným znehodnotením, ktoré ich činí nevhodnými pre spotrebu.

V. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OBCHODNEJ ÚPRAVY

A. Jednotnosť

Obsah každého balenia musí byť jednotný a balenie musí obsahovať len hrášok toho istého pôvodu, tej istej odrody a rovnakej kvality.

Viditeľná časť balenia musí zodpovedať zvyšnej časti obsahu balenia.

B. Balenie

Hrašok musí byť balený spôsobom, ktorý zabezpečuje náležitú ochranu výrobku.

Materiály použité vo vnútri balení musia byť nové, čisté a takej kvality, aby nespôsobovala žiadne vonkajšie ani vnútorné poškodenie výrobku. Využitie materiálov, predovšetkým papiera alebo nálepiek s obchodnými údajmi sa povoľuje, pokiaľ je tlač alebo štítkovanie urobené farbou alebo lepidlom, ktoré sú zdravotne nezávadné.

V baleniach sa nesmú vyskytovať cudzie prímеси.

VI. USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA OZNAČOVANIA

Každé balenie musí byť označené nasledujúcimi údajmi, v skupinách písmen, ktoré sú umiestnené na jednej z jeho strán, a to čitateľne, nezmazateľne a tak, aby boli viditeľné zvonku:

A. Identifikácia

— balič a/alebo odosielateľ: Meno a adresa alebo úradne vydaná alebo uznaná identifikačná značka. Ak sa však použije identifikačná značka, musí byť údaj „baliareň a/alebo odosielateľ (alebo zodpovedajúca skratka)“ uvedený v blízkosti tejto identifikačnej značky.

B. Charakteristika výrobku

— „lúpaný hrášok“, „sladký hrášok jedlý vcelku“, „cukrový praskavý hrášok“, pokiaľ obsah balenia nie je zvonku viditeľný.

C. Pôvod výrobku

— štát pôvodu a prípadne pestovateľská oblasť alebo národné, regionálne alebo miestne pomenovanie miesta.

D. Obchodné údaje

— trieda

E. Úradná kontrolná známka (nie je povinná)